

مكان أسميه "بيتي"

لمحة عن الصف
الأستاذة: منار ميالة
اللغة: العربية 3/2
الصفوف: التاسع/ العاشر
المدرسة: مدرسة غرانادا هيلز المستقلة في مدينة لوس أنجلوس في ولاية كاليفورنيا
تاريخ الدرس: ١٠ آذار (مارس)
عدد الطلاب: ٢٢ (١٢ في الفيديو)
مدة الصف: ٥٥ دقيقة يومياً

ملخص الفيديو:

في هذا الدرس يتعلم الطلاب عن المفردات التي تصف البيوت والأجزاء الخارجية فيها وكذلك المفردات التي تُستخدم لوصف بيت الأحلام. تفتتح الأستاذة منار ميالة الصف بأغنية للمطربة اللبنانية صباح بعنوان "يا بيتي يا بويتاتي" ثم تقوم بمراجعة الأشياء الأساسية اللازمة للدرس مع الطلاب وبعد ذلك تعرض للطلاب فيديو لبيت تقليدي في سوريا مقابل فيديو آخر لبيت عصري تسكنه الفنانة اللبنانية نانسي عجرم، وبالطبع تستخدم الأستاذة المفردات الجديدة للكلام عن كل من البيتين. ثم يقوم الطلاب بالعمل في مجموعات من اثنين للعمل على إكمال مجموعة من الجمل ويكون عليهم أن يقرروا إذا كانت الجمل المكتوبة تصف البيت العصري أو التقليدي، وعلى الطلاب أيضاً أن يستخدموا أوراق عمل ليكتبوا وصفاً لبيت أحلامهم وأن يقوموا باستطلاع آراء زملائهم في الصف عن صفات بيت أحلامهم هم. وفي النهاية على يكون الطلاب أن يقوموا بعمل تقديم عن بيت أحلامهم أمام الصف ولكن بدون استخدام الأوراق التي دونوا عليها الملاحظات.

المعايير التدريسية:

- التواصل: التواصل على المستوى الشخصي
- التواصل: التواصل بهدف التقديم
- المقارنات: المقارنات الثقافية

(يمكنكم القراءة أكثر عن هذه المعايير في نهاية هذا الدرس).

الكلمات المفتاحية:

- طلاب التراث
 - المواد التدريسية
 - الوحدات القائمة على الموضوع
- (يمكنكم أن تجدوا تعريف هذه المصطلحات في قاموس المصطلحات الموجود في الملحق).

الصف بكلمات الأستاذة:

"أتكلم باللغة العربية بنسبة ٩٥ ٪ في الصف لأنه من الضروري جداً في رأيي الكلام باللغة العربية في الصف كل الوقت، فوقت الصف هو الفرصة الوحيدة للطلاب ليسمعوا اللغة العربية ويتدربوا على استخدامها ويتواصلوا بها."__الأستاذة منار ميالة

لمحة عمّا سيتعلّمه الطلاب هذه السنة:

التعرف على زملاء وزميلات من بلاد عربية مختلفة عن طريق الإنترنت حياة طلاب المدارس الثانوية في العالم العربي المطبخ العربي: طريقة للحياة الصحية الأزياء والملابس التقليدية والتسوق في البلاد العربية مكان أسميه "بيتي" الذهاب في نزهة افتراضية في العالم العربي

معلومات خلفية عن المدرسة:

تقوم الأستاذة منارميالة بتدريس اللغة العربية لستة مستويات مختلفة في مدرسة غرانادا هيلز المستقلة والمصنفة من أفضل المدارس في مدينة لوس أنجلوس في ولاية كاليفورنيا. ويبلغ عدد سكان منطقة غرانادا هيلز ٥٠٠٠٠ نسمة، وهي معروفة بتنوع وتعدد عرقيات سكانها. ويبلغ عدد الطلاب في هذه المدرسة حوالي ٤٥٠٠ طالباً وطالبة ٣٨ ٪ منهم من أصول أمريكية لاتينية (هيسبانيك) و ٢٧ ٪ آسيويون و ٢٧ ٪ بيض و ٤ ٪ إفريقيون أمريكيون.

وتوفر مدرسة غرانادا هيلز برنامج البكالوريا الدولية (IB) بالإضافة إلى برنامج خاص مدته سنتان يهدف إلى تجهيز طلاب الصفين الحادي عشر والثاني عشر للدراسة الجامعية واسمه (AP Capstone Program) وهو مصمم خصيصاً لتطوير البحث والتفكير النقدي ومهارات التواصل لدى الطلاب. وتوفر المدرسة كذلك برنامجاً آخر يدعى (STEM) ومدته أربع سنوات وهو يركز على الطلاب الذين يخططون للعمل مستقبلاً في مجالات العلوم أو التكنولوجيا أو الهندسة أو الرياضيات.

وقد بدأ تدريس اللغة العربية في مدرسة غرانادا هيلز منذ ست سنوات. وفي المدرسة ثلاثة مستويات لصفوف العربية للطلاب الذين لا يتكلمون بالعربية وصفان بمستويين مختلفين لطلاب التراث الذين يوجد منهم عدد كبير بين طلاب المدرسة.

تصميم الصف:

تقوم الأستاذة منار بتطوير منهج خاص بها للغة العربية وتقوم كذلك بتصميم وسائل التقييم لهذا المنهج، وهي تعتمد بشكل كبير على مواد

أصلية تحضرها من الإنترنت. وهي تعتمد في تصميم وحدات منهجها ودروسها مبدأ "التخطيط الراجع" وتقوم بتحديد اللغة والثقافة والمفردات والتراكيب التي يجب على الطلاب معرفتها لكي يستطيعوا أن يتعلموا الأشياء الجديدة التي تُقدم في الصف، وبعد ذلك تقوم بتقسيم الوحدات إلى دروس والدروس إلى أقسام.

وتعمل الأستاذة منار على تضمين استراتيجيات التدريس الخمس الأساسية في كل درس من دروسها وبشكل خاص التواصل على المستوى الشخصي والتقديمي والتفسيري بالإضافة إلى الثقافات. وهي تنوع في شكل صفها، ففي بعض الأحيان توزع طلابها في مجموعات بحسب اهتماماتهم المشتركة، وفي أحيان أخرى تقوم بمزج الطلاب المتمكنين مع الطلاب الذين يواجهون تحديات في نفس المجموعة بهدف توفير الدعم من قبل الطلاب المتمكنين لزملائهم عن طريق توزيعهم على المجموعات، كما أنها تشجع على الإبداع وعلى إتيان الطلاب بأفكار جديدة في المشاريع والمهام والواجبات، فعلى سبيل المثال، إذا كان الطلاب موهوبين في مجال الموسيقى فإن بإمكانهم أن يؤلفوا أغنية عن المنزل وغرفة المختلطة، وإذا كانوا موهوبين في مجال الرسم فيمكنهم أن يرسموا بيت أحلامهم.

ورغبةً من الأستاذة منار في إبقاء الصف في محيط وجو اللغة العربية بعيداً عن استخدام الإنكليزية فإنها تتبع استراتيجيات معينة لجعل المُدخلات في الدرس قابلة لاستيعاب الطلاب. وتقول في هذا الموضوع "أحاول دائماً أن أساعد طلابي على الفهم عن طريق استخدام الإشارات والرسم على اللوح والتمثيل ومن خلال توظيف استراتيجيات الاستجابة الحركية الكاملة (Total Physical Response, TPR) أي التمثيل باستخدام الحركات بدون أي كلام. كما تشجع الأستاذة منار طلابها بشكل عام على النقاش مع بعضهم البعض داخل الصف وعلى الحوار وطرح الأسئلة والإجابة عن أسئلة بعضهم البعض، ولكي تساعد الطلاب على بناء الثقة بأنفسهم باللغة-الهدف فإنها دائماً تعطيهم وقتاً ليتدربوا على الكلام مع بعضهم البعض في مجموعات صغيرة قبل أن يقوموا بتقديم معلوماتهم أمام الصف.

وبعض طلاب الأستاذة منار يتعلمون اللغة الإنكليزية كلغة ثانية وبعضهم الآخر أولاد لأسر ذات أصول عربية أو إسلامية والبعض منهم فقط يتكلمون اللغة العربية في المنزل. وبحسب النظام الذي تتبعه الأستاذة منار فإن كل طالب سبق له التعرض للثقافة واللغة العربية بسبب أصله أو دينه أو دراساته السابقة يخضع في بداية كل فصل لامتحان لتحديد المستوى.

الدرس:

في هذا الدرس كان هناك ١٢ طالباً في صف الأستاذة منار ولكن العدد الفعلي لطلاب صفها هو ٢٢ طالباً. وفي هذا الصف تقوم الأستاذة منار بتدريس مستويين من مستويات اللغة العربية في البرنامج معاً (المستويان الثاني والثالث)، ويضم هذا الصف طلاباً درسوا العربية لسنة أو سنتين، مما يعني أن مستوى الكفاءة لديهم يتراوح بين المبتدئ الأعلى والمتوسط الأدنى.

تفتتح الأستاذة منار الصف بأغنية للمطربة اللبنانية صباح بعنوان "يا بيتي يا بويتاتي" وهي أغنية معروفة منذ السبعينات حيث أن هذه الأغنية تتناسب مع موضوع الوحدة وتعطي للطلاب فرصة التعرض إلى العامية. وتقوم الأستاذة منار دائماً بتحديد أهداف الدرس للصف وتراجع مع الطلاب الأشياء اللازمة قبل البدء بالنشاطات. وبالنسبة لهذا الدرس فقد حددت الأستاذة أهدافه اعتماداً على المهام التي سيستطيع الطالب أن يفعله بنهاية الدرس :

- أقدم معلومات عن بيت أحلامي لزملائي في الصف
- أسأل الآخرين عن البيوت
- أصف بيت أحلامي

وهدف الأستاذة منار في هذا الجزء من الوحدة هو أن يتعلم الطلاب كيف يصفون بيوتاً مختلفة بما فيها بيت أحلامهم مع العلم أن الطلاب قد درسوا أسماء غرف المنزل والفرش في الدرس السابق. وكان من أهداف الأستاذة أيضاً أن يتعلم الطلاب عن الثقافة ولذلك ضمنت في خطتها التدريسية عرض فيديو عن بيت تقليدي في سوريا مقابل فيديو آخر عن بيت عصري تسكنه الفنانة اللبنانية نانسي عجرم. في بداية النشاط كان الطلاب يتابعون توجيهات الأستاذة حرفياً ولكن بعد ذلك قاموا بإدارة النشاط بأنفسهم وفي مجموعاتهم، وتمت هذه النقلة بالتدريج. وقد بنى الطلاب ثقة بالنفس من حيث استخدام المفردات الجديدة فقد تعلموا الكلمات الجديدة أولاً عن طريق الاستماع ثم تعلموا كيفية استخدامها من خلال نشاطات كتابة وقراءة و مترادفات، ثم قاموا بإنتاج ما تعلموه عن المفردات الجديدة من خلال نشاط محادثة أولاً مع زميل ثم أمام الصف. وقد تبع هذا الدرس درس ثقافي عن أدوار الأفراد في كل من الأسرة العصرية والتقليدية مع التركيز على من الذي يقوم بأعمال البيت كالتنظيف والطبخ.

استراتيجيات التدريس الأساسية :

- **توفير تجربة ثقافية :** تقوم الأستاذة بتصميم نشاطات تمكن الطلاب من أن يروا ويسمعوا ويلمسوا أشياء مختلفة من الثقافة أو أن يخلقوا شيئاً قريباً من نظيره الأصلي في ثقافة اللغة-الهدف أو يقوموا بمشاهدة ممارسات ثقافية والانغماس فيها داخل الصف أو خارجه. وتوفير مثل هذه التجارب الثقافية سواء الواقعية المباشرة منها أو المصطنعة يساعد الطلاب على اكتشاف أوجه جديدة ومختلفة من ثقافة اللغة-الهدف.

- **السقالة اللغوية :** وهي أسلوب مُتَّبَع من قبل الأستاذة في هيكلة التعليمات لمهمة لغوية ما في الصف بشكل يساعد الطلاب على التقدم في الإنتاج تدريجياً أثناء أدائهم للمهمة المطلوبة. وتكون الأجزاء الأولى من المهمة مُصمَّمة بشكل يتناسب مع القدرات اللغوية للطلاب وبالتالي يكون من السهل عليهم إتمامها بأنفسهم. وبعد ذلك، ومع ازدياد ثقة الطلاب بأنفسهم ومعرفتهم بالمهمة ومهارتهم في أدائها تقوم الأستاذة بشكل

تدريجي بتقليص نسبة "السقالة" التي تقدمها مما يؤدي بالتالي إلى إعطاء الطالب قدراً أكبر من المسؤولية في أداء المهمة.

- **ربط المفردات بصور:** تستخدم الأستاذة صوراً ونماذج وعناصر مرئية لتحفيز الطلاب وتشجيعهم على المحادثة ولتسهيل الفهم الثقافي لديهم.
- **المنهج القائم على موضوعات:** يتم وضع موضوع معيّن لكل وحدة في الكتاب ويكون هذا الموضوع هو المحرك الأساسي الذي ينظم سلسلة النشاطات المتعلقة بتلك الوحدة.

تحليل الفيديو:

فكروا في هذه الأسئلة واكتبوا إجاباتكم أو ناقشوها في مجموعات.

قبل المشاهدة:

أجيبوا عن الأسئلة التالية:

- عندما تدرّسون المفردات، كيف تنوّعون في النشاطات بشكل يعزز تعلّم الطلاب للمفردات الجديدة؟
- ما هي بعض الطرق لاستخدام التكنولوجيا من أجل توفير المواد الأصلية والثقافية للطلاب؟
- ما هي بعض الطرق التي تستخدمونها للتأكد من فهم الطلاب لمعنى المفردات؟ وكيف تساعدون الطلاب على استخدام الاستراتيجيات المختلفة لفهم المعنى؟

شاهدوا الفيديو:

أثناء مشاهدتكم لفيديو "مكان أسميه بيتي" خذوا ملاحظات حول الاستراتيجيات التدريسية التي استخدمتها الأستاذة منار وخاصة كيفية سلسلتها للنشاطات وقيامها بربط النشاطات بأهداف الصف. وركزوا أيضاً على التقنيات التي تستخدمها للالتزام باستخدام اللغة العربية في الصف وعدم اللجوء إلى اللغة الانكليزية. اكتبوا عن الأشياء المثيرة للاهتمام والمهمة والمفاجئة التي وجدتموها في هذا الدرس سواء المرتبطة منها بالتعلّم أو بالتعليم وراقبوا ولاحظوا الأشياء التي تساعد في عملية التعلّم وأيضاً فكروا في كيفية ارتباط كل نشاط بقائمة الأهداف والتوقعات التي حددتها الأستاذة منار لهذا الدرس.

التفكير والتأمل في الفيديو:

راجعوا الملاحظات التي أخذتموها وأجيبوا عن الأسئلة التالية:

- ما هي بعض الاستراتيجيات التي استخدمتها الأستاذة منار لجعل لغتها مفهومة من قبل الطلاب؟

- ما هي الأشياء التي لاحظتموها أثناء مشاهدتكم لتفاعل الطلاب مع بعضهم في المجموعات؟ وكيف استطاعت الأستاذة منار أن تخلق في الصف بيئة يتم فيها الكلام فقط باللغة-الهدف؟
- كيف قامت الأستاذة منار بتنويع النشاطات بهدف توفير أساليب مختلفة ومتعددة لتدريب الطلاب على المحتوى الأساسي للدرس؟

ألخوا نظرة أخرى على الفيديو:

شاهدوا الفيديو مرة ثانية ولكن في هذه المرة ركّزوا على جانبين: (1) السقالة اللغوية ، و(2) استخدام الصور والمواد المرئية لدعم الفهم.



تدريب: السقالة اللغوية

في هذا الفيديو تقوم الأستاذة منار بالتدرج بشكل مدروس بين النشاطات بهدف بناء المقدرة اللغوية لدى الطلاب.

- كيف تقوم الأستاذة بالتدرج بالنشاطات لنقل شكل الصف تدريجياً من نشاط موجّه تماماً من قبلها إلى نشاط يديره الطلاب بأنفسهم؟
- ما كان الهدف من نشاط الملاءمة بين الجمل؟ وكيف ساعد هذا النشاط على تجهيز الطلاب لنشاط الكتابة؟



تدريب: استخدام الصور والمواد المرئية لدعم الفهم.

تستخدم الأستاذة في هذا الفيديو الصور والمواد المرئية لتعزيز الفهم الثقافي لدى الطلاب ولتدريس المفردات الجديدة مع المحافظة على استخدام اللغة-الهدف.

- كيف ساعدت المواد المرئية والبصرية في هذا الدرس على تعزيز الفهم الثقافي للبيوت في العالم العربي؟
- كيف تساعد المواد المرئية على اكتساب الطلاب للمفردات الجديدة وتذكرها؟

ربط الفيديو بتدريسكم :

فكروا في التمرين:

أثناء تفكيركم بهذه الأسئلة اكتبوا إجاباتكم أو ناقشوها في مجموعات.

- ما هي الاستراتيجيات التي يمكنكم أن توظفوها لكي تتأكدوا من أنه قد تم استعمال أكبر قدر من المُدخلات المفهومة للطلاب في الصف؟
- ما هي النشاطات التي تستخدمونها في تدريس المفردات بحيث تشجّعون الطلاب على الانتقال من مرحلة الإنتاج على مستوى الكلمة إلى مرحلة الإنتاج على مستوى الجملة والفقرة.
- هل درّستم من قبل صفوفاً ثنائية المستويات (أي يوجد فيها مستويان مختلفان في نفس الوقت)؟ كيف صممت الدروس لمثل هذه الصفوف بشكل يخلق التحديات الضرورية لكلا المستويين ويشجّع كليهما على العمل في الصف لفهم واستخدام اللغة-الهدف بهدف مساعدة الطلاب على بلوغ المستوى الذين يرجون الوصول إليه في هذا الصف؟ ما هي بعض الاستراتيجيات التي من الممكن أن تستخدموها للتخطيط لهذا النوع من الصفوف؟

شاهدوا فيديوهات أخرى:

شاهدوا فيديوهات أخرى من مكتبة تعليم اللغات الأجنبية (K-12) لمعرفة المزيد عن مناهج البحث التي ناقشنا إحداها في الفيديو السابق. ملاحظة: كل الفيديوهات في هذه السلسلة تحتوي على ترجمة بالإنكليزية.

- البيوت في أمريكا وفي إيطاليا: (باللغة الإيطالية) يعرض هذا الفيديو سلسلة من النشاطات التي تتضمن لعبة البطاقات وإرسال رسائل إلكترونية لشخص يتكلم اللغة-الهدف، وهذا يبني المقدرة اللغوية عند الطلاب ويجهّزهم أيضاً للتعامل مع مواقف واقعية مشابهة.
- السياحة في مدينة فرنسية: (باللغة الفرنسية) في هذا الفيديو نلاحظ كيف يقوم الأستاذ بتنظيم نشاطات تعزز المعرفة الثقافية لدى الطلاب.
- الاستماع إلى أصوات واقعية من الناطقين باللغة: (باللغة الإسبانية) يرينا هذا الفيديو كيف يتفاعل الطلاب في الدرس ويشاركون بشكل يظهر فهمهم الثقافي.

التطبيق العملي:

جرّبوا هذه الأفكار في صفوفكم وفكروا كيف من الممكن أن تعدّلوا فكرة تستهدف نوعاً معيناً من الأداء بشكل يسمح بتطبيقها في مجالات أخرى من مجالات الأداء.

• كواجب منزلي، اطلبوا من الطلاب أن يرسموا بيوت أحلامهم وأن يضعوا على الرسم أسماء أجزاء البيت ومفروشاتة باللغة العربية باستخدام المفردات الجديدة وهكذا يصبح هذا الرسم عبارة عن دليل يرجع إليه الطلاب لمراجعة المفردات التي تعلموها في هذه الوحدة. وفي الصف يعمل الطلاب في ثنائيات باستخدام ما أعدوه في الواجب بحيث يصف الطالب (أ) منزله للطالب (ب) دون أن يريه الرسم وعلى الطالب (ب) أن يرسم بيت أحلام زميله معتمداً فقط على الوصف الذي يسمعه ثم يقارن الطالبان رسميهما باستخدام اللغة- الهدف، وبعد ذلك يتبادل الزميلان الأدوار في كل مجموعة بحيث تتم إعادة النشاط بعد تبادل الأدوار.

• اعرضوا لطلابكم صوراً مأخوذة من الإنترنت لإعلانات أصلية من بلاد اللغة-الهدف عن شقق أو منازل للبيع ليقرأوها في الصف ثم اطلبوا منهم أن يكتبوا بأنفسهم إعلانات مشابهة. وبعد ذلك من الممكن أن يقوم الطلاب بمواقف تمثيلية في مجموعات من اثنين أيضاً حيث يقوم واحد من الطالبين بدور الزبون الذي يبحث عن شقة والآخر يلعب دور السمسار الذي يُري الزبون شقة أو منزلاً ما. ومثل هذا النشاط يوفر فرصة ممتازة للكلام عن الثقافة وعن كيفية ميل الناس في بعض الثقافات إلى شراء وتملك المنازل أو الشقق بينما يميلون في ثقافات أخرى إلى الاستئجار. وفي صفوف اللغة العربية من المفيد التوقف عند بعض المصطلحات المهمة في هذا الموضوع كـ "السمسار" و"البواب" ويمكنكم أن تعرضوا لطلابكم فيديوهات أصلية عن البواب والسمسار والدور الثقافي المهم الذي يؤديه. وأيضاً يمكنكم أن تطلبوا من الطلاب أن يقارنوا بين إعلانات شقق من بلاد عربية مختلفة أو من مناطق مختلفة من إحدى المدن العربية وناقشوا الاختلافات والتشابهات التي لاحظوها.

• اطلبوا من طلابكم أن يقوموا بالعمل على مشروع فيلم قصير وباستخدام التكنولوجيا والوسائط المتعددة حيث يكون على الطالب في الفيلم أن يصف البيت التقليدي في ثقافته والبيت التقليدي في ثقافة اللغة-الهدف ثم يقوم بعمل مقارنة بينهما.

• نشاط مقترح: "وصل إلى مدرستكم حديثاً طالب/ة من مدرسة في بلد عربي للمشاركة في برنامج للتبادل الثقافي بين مدرسته/ها ومدرستكم وسينزل عندكم في بيتكم خلال فصل الصيف. مهمتكم أن تأخذوه في جولة في منزلكم لكي يري غرفته، وأثناء الجولة عليكم أن تشرحوا له/ها الفروق بين بيتكم وبيته أو بين مفروشاتكم ومفروشات البيوت في ثقافته أو أي أشياء أخرى مرتبطة باختلاف البيوت حسب الثقافات وحسب ما تعلمتموه. (في هذا النشاط قد يستخدم الطلاب منزلهم أو منزلاً قريباً من منطقة المدرسة).

مصادر:

أدوات الدرس:

بيت أحلامك
ورقة عمل مصاحبة لنشاط المحادثة والكتابة الذي يتناقش فيه الزملاء مع بعضهم البعض ويرسمون.

أغنية "يا بيتي"
<https://youtu.be/28sZUnmLSN8>
فيديو على يوتيوب لأغنية للفنانة اللبنانية صباح

"جمال دمشق"
<https://youtu.be/tZkAsL5t15Q>
فيديو على يوتيوب يعرض التصميم الداخلي لمنزل دمشقي قديم

بيت نانسي عجرم في لبنان
<https://youtu.be/P2hQbGZ6DvA>
فيديو على يوتيوب يعرض التصميم الداخلي والخارجي للمنزل العصري الذي تسكنه الفنانة نانسي عجرم في لبنان

نشاط الجمل
أسئلة للمقارنة ومجموعة من الجمل لنشاط الملاءمة بين الجمل

مراجع إضافية من الأستاذة منار ميالة:

مراجع من الإنترنت:

موقع أصوات عربية:

http://www.laits.utexas.edu/aswaat/video_s.php
نصوص استماع باللغة العربية للطلاب من مختلف المستويات

موقع الحكواتي:

<http://al-hakawati.la.utexas.edu/>

نصوص قراءة في مواضيع متعددة ومتنوعة من بلاد عربية مختلفة وعن مدن عربية مختلفة وعن كتاب عرب مشهورين عبر التاريخ.

المعايير:

المعايير الدولية لتعليم اللغات الأجنبية:

هناك معايير عالمية جاهزة ترسم خارطة طريق لمتعلمي اللغات الأجنبية وتبين لهم كيفية تطوير قدراتهم اللغوية ليتواصلوا باللغة-الهدف بشكل فعّال وسليم وليفهموا الثقافة أيضاً وهذا الدرس مبني على أساس هذه المعايير العالمية.

التواصل: تواصل بشكل فعّال بأكثر من لغة لكي تستطيع التفاعل مع الناس في مواقف متنوعة ولغايات متنوعة.

معيار: التواصل على المستوى الشخصي
يتفاعل المتعلمون ويتفاوضون على المعنى في الكتابة والكلام والإشارات
ليعبّروا للآخرين عن أفكارهم وآرائهم ومعلوماتهم ومشاعرهم.

معيار: التواصل بهدف التقديم
يقوم المتعلمون بأداء التقديمات عن معلومات وأفكار وقضايا ليوصلوا
أفكارهم وليشرحوا وليقنعوا الجمهور وليقوموا بالسرد عن مجموعة من
المواضيع مستخدمين مواد مرئية مناسبة وذلك طبعاً بعد أن يعدّوا
تقديماتهم بما يتناسب مع الجمهور الذي يقرأ أو يسمع أو يرى
تقديمهم.

الثقافات: التفاعل مع المقدرة الثقافية وفهم ثقافة اللغة-الهدف.

معيار: ربط الممارسات الثقافية بوجهات النظر
يستخدم المتعلمون اللغة ليكتشفوا ويتأملوا ويشرحوا العلاقات بين
الممارسات الثقافية ووجهات النظر في الثقافات المختلفة.

المقارنات: تطوير وتعميق الفهم حول طبيعة الثقافة واللغة بهدف
التواصل بشكل يعكس المقدرة الثقافية

معيار: المقارنات الثقافية
يستخدم المتعلمون اللغة ليكتشفوا ويشرحوا ويتأملوا ويفكّروا
بالمواضيع الثقافية عن طريق المقارنة بين ثقافة المتعلمين وثقافة
اللغة-الهدف.